

# ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°67

FÉVRIER 2010



*La Traviata  
enchante le public*

## VIE DE LA CITÉ



**P.9** Nouveaux logements  
à Saint-Aubin

## JEUNESSE



**P.11** Vacances de Noël  
dans les structures

## AÎNÉS



**P.6** 450 Saint-Aubinois  
au goûter-colis  
des aînés

## CULTURE



**P.14** La Traviata : un  
anniversaire en  
toute beauté





Il m'est difficile en ce début d'année de ne pas avoir en tête le séisme en Haïti et le drame humain qui en résulte.

En pensée avec les habitants de cette île, lointaine mais proche par la langue, le Conseil Municipal, lors de sa réunion du 15 janvier, a décidé une aide de solidarité de 3 680 euros de la ville de Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

Cette catastrophe a permis de souligner la solidarité spontanée qui émerge dans les "coups durs", voire "très durs". Cette réaction démontre la capacité de toute personne à dépasser l'individualisme qui se développe dans nos pays dits "riches".

C'est un réconfort, et, dès lors, je me prends à rêver pour Saint-Aubin d'une solidarité réciproque, d'une attention au quotidien envers notre voisin.

Cela pourrait commencer par le respect des cheminements piétonniers, des espaces réservés aux personnes à mobilité réduite, des aires et des zones où jouent les enfants....

Et si ce rêve devenait réalité ?

Avec l'effort de chacun, j'y crois. Merci d'avance.

*Trois ans d'attente*  
*Jean Marie Masson*  
 Jean-Marie Masson  
 Maire



## VIE DE LA CITÉ

- 3 Voeux aux partenaires institutionnels et aux acteurs économiques
- 4 Forum parentalité
- 4 Vaccination grippale
- 6 Décès de Sœur Jean Eudes
- 6 France Alzheimer : l'aide aux aidants
- 7 Esplanade de l'Hôtel de Ville : une page se tourne
- 7 "Notre engagement au sein de la CREA"
- 7 Lutte contre les incivilités
- 7 Révision des bases fiscales
- 7 Gala de Boxe pour le Téléthon 2010
- 8 Défi contre le cancer
- 8 2010 : Année de la biodiversité
- 9 Logement : une offre complète et diversifiée
- 13 Oratoire rue Paul Doumer
- 13 Animations du Secours Populaire
- 16 Le carnet Saint-Aubinois

## JEUNESSE

- 4 Inscription dans les écoles
- 5 Déménagement des structures d'accompagnement scolaire
- 5 Activités extra-scolaires : Tous au théâtre !
- 5 Les vacances à l'ALS
- 10 Exposition des dessins de Noël
- 10 Ateliers et sorties de Noël à l'Escapade
- 10 Marché et loto à l'école Malraux
- 11 Haltes-garderies : les tout-petits fêtent Noël
- 12 Animations de la ludothèque
- 12 Venez jouer à la ludothèque
- 13 L'incroyable talent de Léa Fayard

## JUMELAGE

- 13 Réunion de la section "Jeunes" du jumelage

## AÎNÉS

- 6 Goûter-colis des Aînés
- 6 Assemblée générale du Club Saint-Rémy

## SPORT

- 13 "Tournoi de la Galette" au CPSA

## CULTURE

- 14 La Traviata marque le 20<sup>ème</sup> anniversaire du Festival de Musique de Noël
- 14 Exposition d'Odile Alexandre Rousselet
- 15 La sélection de la médiathèque
- 16 L'agenda Saint-Aubinois

# Partenariat et proximité

Jean-Marie Masson, entouré de l'équipe municipale, recevait les élus, responsables associatifs et représentants des diverses administrations et institutions locales qui animent le territoire. L'occasion pour le maire de présenter ses vœux et de revenir sur quelques points qui lui tenaient à cœur.

Jean-Marie Masson est tout d'abord revenu sur les bénévoles et leur rôle clef, trop souvent occulté, dans l'animation de la vie locale. On pense tout naturellement aux membres des associations sportives ou de loisirs mais, le maire a souligné que d'autres bénévoles faisaient vivre notre démocratie : les élus locaux. S'ils sont près de 500 000 en France, le maire a rappelé que 90% d'entre eux ne recevaient pas la moindre indemnité.

## Dépenser autrement

Autre point fort : la réduction de la dépense publique demandée par le gouvernement. Concernant les frais de fonctionnement, le maire a rappelé que la maîtrise des coûts de fonctionnement a toujours été et restera au cœur des préoccupations des élus dans la préparation et l'exécution des budgets avec notamment la mise en œuvre de "technologies intelligentes" visant à réduire les consommations d'énergie. Pas question cependant de stopper l'investissement : "Ce n'est pas le domaine à arrêter car c'est celui qui crée la richesse et l'emploi. Quand le secteur privé ralentit, le secteur public doit être d'autant



*plus réactif. La restriction des crédits de l'Etat vis-à-vis de la rénovation urbaine par exemple me semble incompréhensible."*

## Dégager de réelles priorités

*"Paris décide et laisse le terrain se débrouiller pour exécuter... après avoir trouvé les financements". Le maire a donc appelé de ses vœux que les priorités de l'Etat soient un peu plus proches de celles du citoyen : les regroupements, la recentralisation prônés dans tous les discours sont-ils réellement "la" priorité ? "Ne gaspillons pas nos forces, privilégions les actions concrètes sur l'emploi, sur les transports..." En terme de proximité "Il serait bon que les élus nationaux, qui votent nos lois, cumulent, avec leur représentation de député ou de sénateur, une activité "du terroir", municipale notamment. Cela permettrait à nos "grands parlementaires" d'apporter directement à la population les arguments qui*

*justifient la suppression des services publics de proximité..."*

## Le partenariat, pivot de toute action

Saint-Aubin maintiendra donc sa politique de développement urbain au cœur de la CREA, notre toute nouvelle communauté d'agglomération : poursuite des programmes d'aménagement, de rénovation, de reconversion d'anciens sites industriels, mais également opérations d'infrastructure et de sécurité routière. "Pour toutes ces opérations, je remercie, pour ce qu'ils nous ont apporté et pour ce qu'ils nous apporteront : l'Etat, la Région, le Département, la CREA, l'EPF, RSA, nos bailleurs sociaux, ... de leur soutien et leur concours. Il y a encore du travail passionnant à faire ensemble et je sais que vous savez être passionnés".

Sur ces derniers mots, le maire a invité la salle à partager le verre de l'amitié.

## Réception des acteurs économiques



**La réception des acteurs économiques a réuni près de 70 personnes, chefs d'en-**

**treprises, commerçants et artisans le 11 janvier dernier.**

Si les gros titres affichent que "Le creux de la vague est passé", Jean-Marie Masson soulignait en introduction de cette réunion que, dans les faits, bon nombre de familles restaient confrontées au problème du

chômage aujourd'hui. "Quelle attitude adopter ? Faut-il se révolter ? Faut-il se résigner ? Faut-il espérer ? Je pense que, comme pour tout bon cocktail, il faut un brin de ces trois ingrédients".

Un cocktail savamment dosé selon le maire : une bonne dose de révolte face aux auteurs de la crise financière qui s'en tirent à bon compte, une petite dose de résignation en attendant la période propice dans le grand cycle de l'économie, et l'ingrédient le plus important, de l'espoir. Un espoir qui repose, pour le maire, "sur les acteurs de terrain : les chefs d'entreprise, commerçants, artisans qui ont su, en ces périodes difficiles, avoir l'imagination et faire les efforts nécessaires pour "limiter la casse"."

## Rentrée scolaire 2010

La rentrée scolaire 2010/2011 aura lieu jeudi 2 septembre 2010.

### ► Pré-inscription en mairie

Nous vous rappelons que pour inscrire votre enfant à l'école, vous devez tout d'abord vous rendre au Service Éducation de la Mairie **entre le 15 mars et le 9 avril 2010** munis impérativement de : 1/votre livret de famille - 2/un justificatif de domicile de moins de 3 mois - 3/ au besoin, le jugement de divorce. Vous y obtiendrez le récépissé d'admission qui vous sera demandé par les directeurs d'écoles.

### ► Inscriptions dans les écoles

L'inscription scolaire de votre enfant se fait auprès des directeurs d'écoles aux jours et heures de permanence précisés ci-dessous munis : 1/ du récépissé d'admission délivré par la Mairie - 2/ du livret de famille - 3/ du carnet de santé - 4/ du certificat de radiation (pour les enfants venant d'une autre école élémentaire).

#### Les écoles maternelles

→ Marcel Touchard

Les lundi 19, mardi 20, jeudi 22 et vendredi 23 avril de 16h45 à 17h30

→ Maille et Pécoud

Les lundi 26, mardi 27 et vendredi 30 avril de 16h45 à 17h30 ; le jeudi 29 avril de 9h à 11h et de 14h à 16h

→ André Malraux

Les lundi 19, mardi 20 et jeudi 22 avril 2010 de 13h30 à 14h30 et de 16h45 à 17h45 ou sur rendez-vous au 02.35.81.02.82

#### Les écoles élémentaires

→ André Malraux

Pour les enfants de la maternelle André Malraux munis d'une convocation : du lundi 19 au vendredi 23 avril de 16h30 à 19h - Pour les nouveaux élèves : mardi 30 avril (après-midi) et vendredi 23 avril (matin)

→ Paul Bert - Victor Hugo

Les lundi 22, mardi 23, jeudi 25 et vendredi 26 mars 2010 de 9h à 11h30

→ Marcel Touchard

Les lundi 26, mardi 27, jeudi 29 et vendredi 30 avril 2010 uniquement sur rendez-vous (02.35.77.31.75)

## FORUM PARENTALITÉ

# Le rendez-vous des parents

Le "Collectif Parentalité de l'Agglomération Elbeuvienne" (CPAE) invite tous les parents accompagnés de leurs enfants de 0 à 18 ans au forum "Le Rendez-vous des Parents", les vendredi 12 et samedi 13 mars à la salle Franklin d'Elbeuf.

Le Collectif Parentalité de l'Agglomération Elbeuvienne vous propose de faire le tour des différents services et activités offerts aux parents au niveau de

l'agglomération d'Elbeuf. Pendant deux jours, les représentants de plus

d'une quinzaine de structures (collectivités locales, établissements publics, structures de quartier, de loisirs et jeunesse, services sociaux, ...) se tiendront à votre disposition pour vous présenter l'éventail des animations et services

mis en place à destination des familles.

Des animations pour les parents et pour les enfants ponctueront ces deux

journées : pièce de théâtre, espace lecture, conférences, etc..



### 4 espaces d'animation à découvrir :

- Des **stands d'information** ouverts de 14h à 17h30 le vendredi et de 10h à 12h30 le samedi.
- Un **espace d'animations** : baby-gym, peinture, pâte à sel,... : un large choix d'activités manuelles pour les parents accompagnés de leurs enfants de 14h à 17h30 le vendredi et de 10h à 12h30 le samedi.
- Un **espace lecture** : contes et autres histoires fabuleuses seront lus de 14h à 17h30 le vendredi et de 10h à 12h30 le samedi.
- Un **espace jeux**, ouvert de 17h45 à 21h le vendredi et de 14h30 à 17h le samedi, permettra aux parents de confier leurs enfants pendant les conférences et la pièce de théâtre

### 3 moments forts à ne pas manquer :

- "**Tube d'Ecole**" : une pièce de théâtre du groupe de parents *En direct des hauts*, vendredi 12 mars à 17h30
- **Conférence-débat** sur le thème "*L'autorité des parents aujourd'hui : dire non à son enfant et s'y tenir, c'est possible !*" animée par Daniel Coum, clinicien et président de l'association "Parentel" de Brest, vendredi 12 mars à 19h.
- **Théâtre-forum** avec la participation du public sur des situations de tous les jours, réalisé par des parents du groupe de parole Par'Envol de l'A.P.R.E et du Centre Social du Puchot, samedi 13 mars à 14h30.

Retrouvez le détail de ce forum sur le site de la ville [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr) rubrique "Agenda"

## Vaccination grippale

Les centres de vaccination mis en place dans le cadre de la prévention de la pandémie grippale ont fermé leurs portes le 30 janvier.

Les autorités sanitaires et médicales invitent à la continuation de la vaccination afin d'éviter une deuxième vague épidémique. Si vous souhaitez vous faire vacciner contre la grippe A H1N1, deux possibilités s'offrent à vous :

- Vous pouvez vous rendre chez votre médecin traitant (*attention, dans le cas d'une deuxième injection, vérifiez que votre médecin dispose bien du même vaccin que celui utilisé la première fois*),
- Un centre de vaccination est maintenu dans les hôpitaux de Rouen et du Havre.



## STRUCTURES PÉRI-SCOLAIRES

# Les aides aux devoirs déménagent

La municipalité de Saint-Aubin propose un service d'accompagnement scolaire gratuit pour les enfants des écoles élémentaires. Victimes de leur succès, les structures ont aujourd'hui besoin de plus d'espace.

La configuration du site de la rue de la République n'étant plus adaptée pour l'accueil des enfants dans de bonnes conditions, le service a été transféré au 15 rue Gantois depuis la rentrée de janvier. Ce déménagement permet aux animateurs d'accueillir les enfants en plus petits groupes grâce à trois salles indépendantes. Plus de sérénité pour faire les devoirs donc, mais

également un gain au niveau de la sécurité (plus de risque au niveau de la traversée de la RD7) et un stationnement plus aisé pour les parents.

Le site du quartier des Novalles souffrant du même problème d'exiguïté, les vacances de février seront mises à profit pour faire quelques travaux dans le bâtiment de l'ancienne mairie annexe, situé à côté de l'enseigne "Carrefour Market", qui accueillera



*Les enfants se sont appropriés les locaux situés à l'étage du 15 rue Gantois. Les associations tiendront désormais leurs réunions dans les locaux libérés du 25 rue de la République.*

dès la rentrée des vacances de mars les enfants fréquentant l'école André Malraux.

## ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRES

# Tous au théâtre !

Parmi les nombreuses activités proposées par la ville aux enfants des écoles, figure le théâtre.



*Le jeu du crayon magique (groupe des CP-CE2)*

Dominique Forfait, de l'association "Théâtre côté jardin" anime ces séances depuis 3 ans. Une quinzaine d'enfants sont inscrits dans chacun

des deux groupes, constitués par tranches d'âge. Le premier concerne les enfants du CP au CE2. On y travaille la voix, on prend de l'assurance grâce à des jeux d'expression : mimes, imitation de personnages ou même d'objets. Pour les enfants du second groupe (CM1-6<sup>ème</sup>) s'ajoutent des jeux d'improvisation et l'apprentissage de petit rôles pour des saynètes.

Ces séances de théâtre se déroulent dans les locaux du centre de loisirs "L'Escapade". Cela représente deux avantages majeurs : les enfants passant leur mercredi à l'Escapade ont



*La chaise magique (groupe des CM1-6<sup>ème</sup>)*

pu s'inscrire à cette activité parallèle, ce qui permet d'avoir des groupes plus importants pour un travail plus intéressant. Autre avantage, l'atelier "art plastique" donnera un coup de main aux enfants pour la préparation du spectacle de fin d'année : création des décors, préparation des costumes...

## VACANCES À L'ALS

# Les vacances des 12-17 ans



*Depuis 2005, ce sont les jeunes de l'ALS qui distribuent l'ActuaCité dans vos boîtes aux lettres.*

Dock laser, bowling, festival du jeu "Les Ludiques" à Notre Dame de Gravenchon, karting, cinéma, patinoire... : les sorties n'ont pas manqué pour les jeunes de l'ALS lors des vacances de fin d'année !

En plus de ces sorties, de nombreuses activités étaient au planning : tableaux-graff, cuisine, jeux de société,... ainsi que du sport : ping-pong, foot, badminton, volley, piscine,...



*Activités et sorties au programme pour la trentaine de jeunes fréquentant chaque jour l'ALS.*

## Une vie vouée aux autres

Née en 1920, Sœur Jean Eudes s'est éteinte le 5 janvier dernier. La religieuse, âgée de 90 ans, aura laissé son empreinte à Saint-Aubin.



Sœur Jean Eudes fut institutrice pendant 7 ans à l'école Jeanne d'Arc d'Elbeuf avant de prendre l'habit en septembre 1944. Elle continuera à enseigner à l'école du Sacré Cœur de Saint-Aubin pendant une dizaine d'années avant de prendre le poste "d'économiste générale\*" en 1957.

En 1964, elle fonde l'"Accueil de Saint-Aubin", foyer de vie accueillant des femmes handicapées mentales. L'Accueil héberge aujourd'hui 99 résidentes réparties sur 4 sites à Saint-Aubin : Les Tilleuls, la Résidence Brunhes et la Communauté de Béthanie, situés rue de Freneuse et le Cerisier, avenue de l'Europe.

De 1985 à 1996, elle s'occupe des oblates de Béthanie\*\* avant de se mettre au service de diverses Paroisses françaises, du Jura à la Normandie, où elle apporte une aide aux enfants en difficulté scolaire.

Depuis 2003, Sœur Jean Eudes avait regagné la Congrégation du Sacré Cœur où elle occupait la mission d'archiviste. Sœur Jean Eudes est décédée d'une maladie qui l'avait grandement affaiblie depuis la fin de l'année.

*\*L'économiste est chargée de gérer les ressources humaines et financières, prévoir les dépenses et les recettes... de la Congrégation.*

*\*\*Les oblates de Béthanie sont des femmes atteintes d'un handicap consacrant leur vie à Dieu.*

## France Alzheimer : l'aide aux aidants

L'association France Alzheimer d'Elbeuf et sa Région a mis en place une formation à destination des Aidants Familiaux qui accompagnent un parent ou un proche malade. Cette formation, sous la forme de 5 modules de 2h30 abordant la maladie sous différents points, est délivrée par un binôme composé d'un psychologue et d'un aidant familial bénévole de l'association.

Cette formation s'inscrit dans le cadre du plan Alzheimer 2008-2012 en partenariat avec le CNSA.

La prochaine formation débutera début mai 2010.

Renseignements et inscriptions auprès de l'association au 02.35.78.99.81 - Association France Alzheimer, 26 rue Camille Randoing, 76500 Elbeuf.

## GOÛTER-COLIS DES AÎNÉS

# Le Noël des aînés

Le goûter-colis a rassemblé cette année près de 450 Saint-Aubinois à la salle des fêtes le 5 décembre dernier.

Le "goûter-colis" proposé par le CCAS est une animation traditionnelle très appréciée des Saint-Aubinois de plus de 65 ans. Cette année, l'animation était assurée par les violonistes du groupe "Voï Voï" qui ont transporté le public de pays en pays, pour un tour du monde des musiques traditionnelles. Une brioche et une boisson chaude étaient



ensuite servies à nos aînés par les conseillers municipaux, membres du CCAS, personnel municipal et membres du comité des fêtes. A la fin de cette après-midi récréative, les aînés sont repartis avec un panier de victuailles contenant tout ce qu'il faut pour un bon repas !

Les aînés placés en maisons de retraite ne sont pas oubliés. Chantal Lalignant et Gérard Bellesme, adjoints au maire, ont rendu visite à 41 Saint-Aubinois pour leur remettre un petit colis de friandises.

*Le prochain rendez-vous des aînés est fixé aux 20 et 21 février pour le repas annuel.*



## CLUB SAINT RÉMY

# AG du Club Saint-Rémy

Le club Saint-Rémy rassemblait ses adhérents le 21 janvier dernier pour son assemblée générale annuelle.

Près de 90 adhérents du Club Saint-Rémy ont répondu présents à l'invitation de leur présidente, Mme Foucart, pour l'assemblée générale de l'association.

Au programme de l'année 2010 :



des réunions tous les jeudis avec tour à tour des après-midis "cartes", "loto", "domino" et "libre", mais également deux sorties et un voyage de 8 jours dans les Vosges.

A l'issue de la réunion, les adhérents ont partagé la galette des Rois et couronné les reines en présence du maire, Jean-Marie Masson, et de Didier Marie.

## ESPLANADE DE L'HÔTEL DE VILLE

# Une page se tourne

La place de la mairie semble bien nue après l'abattage des marronniers mais cette opération, devenue nécessaire, permet de mettre en valeur de superbes façades, peu visibles antérieurement.

Les services municipaux, avec l'appui d'un cabinet paysagiste, étudient des propositions de réaménagement de l'esplanade en préservant l'éclaircissement, en valorisant les façades et en optimisant



*Quinze jours ont suffi à l'entreprise Saint-Martin pour abattre les 51 marronniers que comptait l'esplanade, assurer le dessouchage, le débitage et l'enlèvement du bois. La société MBTP a ensuite effectué une réfection provisoire des aires de stationnement, en attendant le réaménagement.*



le stationnement des véhicules. L'objectif est de rendre à la place son caractère arboré en recherchant des essences végétales adaptées (tant en port de branchages qu'en racines) afin qu'elle conserve l'attractivité qu'elle a toujours eue.

*Le cœur des arbres centenaires est creux. De nombreuses branches fragilisées ont été "rebouchées" au fil des ans pour "prolonger" ces alignements devenus dangereux.*

## TÉLÉTHON 2010

# De beaux combats

Le Kick-Boxing Saint-Aubinois organisait un grand gala au profit du Téléthon le 12 décembre dernier au complexe sportif Jules Ladoumègue.

Plus de 420 personnes ont répondu à l'invitation lancée par le Kick Boxing qui réunissait six anciennes gloires locales de la boxe pour des combats-démonstration. L'objectif : récolter des fonds pour l'association Française contre les Myopathies.

Au fil de la soirée les démonstrations proposées par les adhérents du club en boxe américaine, boxe thaï, boxe anglaise et kick boxing,



*Alain Olivier, Affif Djelti, Daniel Trioulaire, Cédric Thieulin, Marc Gitton, Yvon Fael : les six anciens boxeurs remontent sur le ring le temps d'une soirée pour des minis-combats de démonstration.*

et les minis-combats se sont enchaînés pour au total, trois heures de spectacle intense.

En fin de soirée, Mohamed Elgoz, membre actif du Kick Boxing chargé de l'organisation, est rayonnant : ce sont 1 268 euros qui ont été récoltés pour l'association !

*Les organisateurs remercient tous les bénévoles, parents, adhérents, et tous ceux qui se sont investis dans ce projet pour assurer la réussite et la convivialité : la logistique, la préparation et la tenue du buffet, offert par M. et Mme Faucon.*



## Notre engagement au sein de la C.R.E.A.

*Communiqué de Jean-Marie Masson, Maire*

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, la CREA a repris les attributions de notre précédente Communauté d'Agglo d'Elbeuf. Pour préserver notre réactivité, nous avons œuvré pour que les services de proximité restent implantés sur notre secteur avec des capacités de décision et pas seulement d'instruction.

Constants dans notre démarche municipale, nous siégerons au sein de la nouvelle assemblée parmi les communes qui se veulent indépendantes des partis politiques et donc non-étiquetés. C'est ainsi que nous vivons notre engagement municipal, c'est ainsi que nous le porterons au sein de la CREA.

## Lutte contre les incivilités

Face aux incivilités croissantes en matière de stationnement intempestif ou dangereux, la municipalité a lancé une campagne de sensibilisation dans les secteurs où les problèmes sont récurrents : rue de la Résistance prolongée, rue Thiers, rue Faidherbe, rue Isidore Malle et rue Aristide Briand.

Les petits papillons apposés sur les pare-brises des contrevenants dès ce début d'année pourraient se transformer tout prochainement en de réels procès verbaux dressés par les forces de police du commissariat d'Elbeuf.

## Révision des bases fiscales

La Commission Communale des Impôts Directs (CCID) procède actuellement au "dépoussiérage" des bases d'impositions communales. Il s'agit là de corriger des incohérences et de reclasser plus équitablement les propriétés des particuliers, commerces et industries en fonction de leur valeur locative. Pour les particuliers, la valeur locative ou "base fiscale" est déterminée en fonction notamment de la superficie et des éléments de confort des constructions.

## Défi contre le cancer

La semaine nationale de lutte contre le cancer aura lieu cette année du 8 au 14 mars. A cette occasion, la Ligue contre le Cancer vous propose de rejoindre l'équipe de France dans son "Défi contre le Cancer".



Dans le cadre de sa campagne annuelle d'information, la Ligue vous propose de participer à un "défi". Tout le monde peut participer : jeunes, adultes, personnes concernées ou pas par le cancer, malades, proches de malades, personnels soignants, entreprises, comités d'entreprises, associations, élus, collectivités, syndicats, écoles, etc.

Vous pourrez soit :

- participer au défi lancé par le Comité départemental de Seine-Maritime. Pour cela, vous devrez adresser vos messages, témoignages, opinions, remarques, où s'exprimeront librement vos réflexions, questions et /ou votre solidarité à : Comité Départemental - 39 rue de l'hôpital - 76005 Rouen ou par courriel à : [cd76@ligue-cancer.net](mailto:cd76@ligue-cancer.net). Pour plus d'informations : 02 35 89 20 26,
- participer à un défi mentionné sur le site internet de la Ligue ([www.ligue-cancer.net](http://www.ligue-cancer.net)),
- créer votre propre défi
  - à titre collectif : dans votre collège, entre amis, au travail, ...
  - ou à titre individuelen le détaillant sur le site internet de la Ligue,
- ou bien faire un don, devenir bénévole ou prescripteur (promouvoir les programmes de dépistages, informer, etc.).

La réunion de tous les individus au sein de l'équipe nationale a pour but de renforcer le lien et la solidarité, de se battre ensemble pour remporter des victoires.

## ENVIRONNEMENT

# 2010 : année de la biodiversité

2010 a été proclamée "Année internationale de la biodiversité" par l'Organisation des Nations Unies. Le but : alerter l'opinion publique sur l'état et les conséquences du déclin de la biodiversité à travers le monde.

Saint-Aubin dispose sur son territoire d'espaces naturels remarquables, favorables à la biodiversité. Pour agir à notre échelle, Patrick Cornette, Saint-Aubinois passionné d'environnement et très sensible au thème de la biodiversité, nous

propose quelques infos et conseils "nature". Il nous invite donc à :

- "Poser un autre regard sur..." : ... sur notre patrimoine communal, parfois insolite, pour mieux le connaître et donc mieux le protéger.
- "Inviter la nature chez vous" : une rubrique avec des conseils qui vous permettront d'aménager votre jardin de façon à préserver la biodiversité et favoriser ainsi la faune et la flore sauvage.

### Un autre regard sur...

#### Les arbres Têtard

Avez-vous remarqué au cours d'une promenade le long du bras de Seine, ces curieux arbres, tordus et biscornus ?

Ce sont les tailles renouvelées au fil du temps qui ont fini par donner à ces arbres, cette allure boursouflée de larve de batracien, d'où nom de «têtard».

#### Mais qu'est ce que la biodiversité ?

Tout simplement la vie ! Avec l'urbanisation croissante, les pratiques agricoles, la déforestation, la pollution..., les habitats naturels et la diversité des espèces vivantes, végétales et animales sont aujourd'hui menacées.



Longtemps utilisés comme haies et bois de chauffage, ces arbres furent sacrifiés lors du remembrement d'après guerre, entraînant un dommage écologique majeur.

Aujourd'hui, l'oubli et le manque d'entretien accélère la disparition de ces arbres, qui même vieux, constituent pourtant une véritable richesse paysagère et biologique : ils servent d'abris à une faune cavernicole variée et rarissime telle la chouette chevêche en voie de disparition.

### Invitez la nature chez vous!

Quand on pense protection de la nature, on pense aux plantes et animaux des espaces sauvages. Pourtant la nature est ici, devant notre porte. Il suffit de regarder autour de nous ! Des centaines d'espèces vivantes peuvent être présentes dans un simple jardin. Et si le milieu ne présente pas de richesse particulière, il y a deux priorités :

- créer des habitats (mares, haies, arbres...) car bêtes et plantes ne peuvent vivre que si elles trouvent un milieu qui leur convient.
- implanter des espèces végétales bien choisies.

Enfin, plus il y a de végétaux différents et plus la faune a de chances d'être riche !



La brochure "Planter des haies champêtres" est disponible en mairie.

Le plan d'occupation des sols de Saint-Aubin (POS) précise que les plantations d'alignements, les haies vives et les écrans de verdure doivent être constitués d'essences locales. Favorisez donc les hêtres, charmes, noisetiers, merisiers,... et pour les haies, l'aubépine, le cornouiller, le houx ou le néflier.

Retrouvez toutes ces informations et plus encore (liens, infos, conseils...) sur l'espace "Biodiversité" du site de la ville animé par Patrick Cornette ([www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr))



# Une offre complète et diversifiée

La commune de Saint-Aubin poursuit ses actions en faveur du logement. Dans quelques jours, les premiers occupants des maisons situées rue René Héroux prendront possession de leurs habitations. Au total, d'ici deux ans, ce sont près de 200 logements qui verront le jour aux quatre coins de la ville.

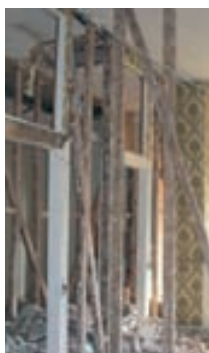
La ville de Saint-Aubin s'était engagée à favoriser le logement, que ce soit en construction ou en aides à la réhabilitation. Les projets continuent d'aller bon train puisque le service de l'urbanisme dénombre la construction de 193 nouveaux logements à échéance de 2 ans. Ces projets menés par les bailleurs sociaux (HLM d'Elbeuf et Habitat 76), la municipalité, et les opérateurs et propriétaires privés s'étendront dans les différents secteurs

de la ville et offrent une richesse dans leur variété : variété au niveau de la taille (du T2 au T5), de leur type (appartements, maisons individuelles, maisons de villes...), de leur mode d'accès (location, accession, location-accession...), de leur architecture (constructions modernes, réhabilitation d'ancien...).

D'autres projets sont dans les cartons : ils représenteraient près de 230 logements à l'horizon 2015.

## Parmi les projets en cours :

- **Projets de la SA HLM d'Elbeuf** : les constructions neuves de la rue Raspail (ancienne Poste), du 43 rue Jean Jaurès, de la place Pain et de la rue Gambetta, les réhabilitations des Catalpas (rue de Freneuse) et de l'ancien Prieuré rue Gambetta. Total : 57 logements.



*L'opération "Les Catalpas" menée par la SA HLM d'Elbeuf est une rénovation lourde. Seule la "coque" sera préservée. La restructuration de l'intérieur a débuté en novembre 2009. La livraison des logements est prévue en fin d'année 2010.*



- **Projets de Habitat 76** : 39 logements sur l'ancien site Manopa, auxquels s'ajouteront 11 logements prévus de l'autre côté de la rue dans une seconde phase. Total : 50 logements.

- **Projets de la SAS Gotham** : construction rue Voltaire d'un ensemble de maisons de ville groupées et d'un immeuble bas. Total : 64 logements.



## Mission logement

Parallèlement à sa mission d'information, le service du logement de la mairie a en charge la gestion d'un certain nombre de pavillons et d'appartements appartenant aux bailleurs sociaux : le "contingent municipal". La mission du service est d'informer les candidats sur le parc, transmettre les dossiers de demande de logement, assurer le suivi des dossiers et procéder à la sélection des candidatures qui seront proposées aux bailleurs. Lorsqu'un des logements réservés par la mairie se libère, les candidatures sont étudiées selon un ensemble de critères divers (ancienneté de la demande, composition familiale, degré d'urgence sociale, possibilités financières du candidat, etc.). Une fois sélectionnée, la candidature est envoyée chez le bailleur qui décidera "in fine" de l'attribution du logement.

## EXPOSITION DES DESSINS DE NOËL

# Noël à l'affiche

Les enfants des écoles ont cette année encore rivalisé d'imagination pour présenter une quarantaine d'affiches à l'exposition des dessins de Noël.

Depuis 25 années maintenant, les enfants des écoles maternelles et primaires de Saint-Aubin affichent leurs œuvres sur le thème de Noël à la salle des Fêtes. Cette année encore, les familles ont pu constater le talent et l'imagination déployés pour cette exposition.

A l'occasion de l'inauguration, en présence des parents et des élus, Jean-Marc Pujol, adjoint aux affaires scolaires, a noté avec plaisir que : "Certes, en 25 ans, une évolution s'est manifestée : l'abstrait concurrence le figuratif, des sculptures sont apparues mais [...] une constante demeure : nos chers petits continuent à dessiner, peindre, découper, et sculpter leurs rêves."



Une exposition très sympathique qui, après une semaine à la salle des fêtes, à été dispatchée dans les lieux publics et commerces de la ville.

## VACANCES DE NOËL À L'ESCAPADE

# Ateliers et sorties de Noël

De nombreuses activités sous forme d'ateliers étaient proposées aux enfants pendant les vacances de Noël.

L'effectif était réduit pendant ces vacances de Noël avec une moyenne de 60 à 80 enfants par jour. Les animateurs ont donc proposé des activités thématiques : scrapbooking, cuisine, activités manuelles, atelier bois, ...

Quelques sorties étaient également



au programme : cinéma, piscine, une sortie à la médiathèque pour les petits qui ont profité d'un mercredi-moi des histoires spécial Noël et une sortie "bowling" pour les plus grands. Sans oublier les jeux de neige : glissades dans la "cuvette" et bonshommes de neige.

Les 24 et 31 décembre, les crêpes et gaufres préparées "maison" ont régalé les gourmands à l'heure du goûter.

## ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE MALRAUX

# Marché de Noël et loto à Malraux

Le corps enseignant, les enfants et parents de l'école élémentaire André Malraux unissent efficacement leurs forces pour aider au financement de la classe de décou-

verte qui emmènera une cinquantaine d'élèves visiter les châteaux de la Loire.

Afin d'aider au financement de la classe de découverte, les enfants des classes de CE2, CM1 et CM2 ont réalisé tout un tas d'objets vendus lors du marché de Noël organisé par l'école : cartes, ronds de serviettes, présentations de tables, décora-

tions pour le sapin, ... ont tous connu un grand succès !

Quelques jours plus tard, les parents d'élèves avaient organisé un grand loto à la salle des fêtes. Carton plein puisque plus de 300 personnes ont participé permettant de récolter une coquette somme pour la caisse des écoles.



Les objets ont été fabriqués pendant les heures de classe avec les instituteurs et pendant les temps de garderie.

# Les tout-petits fêtent Noël

De nombreuses animations sur le thème de Noël ont ponctué cette fin d'année dans les haltes municipales.

## Swing la Lune



Gros travail des équipes pour construire les éléments de décoration, souvent très volumineux, et réaliser les costumes et les accessoires.

Les haltes-garderies municipales proposaient cette année aux enfants un voyage à destination de la Lune à l'occasion du spectacle de Noël.

Après les "Mille et une nuits" et le "Far West", les haltes-garderies proposaient une animation sur le thème de l'Espace le 15 décembre dernier. Les équipes des haltes avaient à cette occasion soigné le moindre détail : dès l'entrée dans la salle, enfants et parents ont été émerveillés par la décoration et par un chaleureux accueil en costume (cosmonautes et Teletubbies). Les enfants ont ensuite profité du spectacle "Swing la Lune", au cours duquel Stephy s'embarque à bord d'une fusée, direction La Lune. Un spectacle très apprécié par les enfants qui ont dansé et swingué avant d'aller profiter d'un goûter géant.



## Illuminations de Noël



Une quarantaine d'enfants de la Câlinerie et du Jardin des Lutins ont passé un après midi à la jardinerie de Bernay "Vive le jardin". Une ambiance magique régnait sur place : santons, lumières, décoration de Noël et, tout au long de la visite, la musique d'un orgue de Barbarie. Les enfants ont également visité le petit parc animalier de la jardinerie : moutons, poneys, lamas et toutes sortes de poules et de canards attendaient le petit groupe !

Le mercredi, le Père Noël est même venu dans son grand traîneau !

Les enfants sont rentrés ravis de leur après-midi !

*A noter : Cette animation était proposée par petits groupes de 4 à 6 enfants, accompagnés d'un papa ou d'une maman, du 1<sup>er</sup> au 4 et du 8 au 11 décembre, selon les haltes.*



## En attendant Noël



Du 23 au 27 novembre, plusieurs parents sont venus décorer Le Jardin des Lutins. Un moment de rencontres et d'échanges marqué de convivialité au cours duquel les mamans et papas ont laissé parler leur imagination et leur créativité.

Le 22 décembre, parents et enfants se sont retrouvés pour confectionner des décorations de Noël. Une fois l'atelier terminé, direction le lavage des mains pour ensuite s'installer tranquillement et chanter ensemble "petit papa Noël".

Effet immédiat ! Le Père Noël qui était très attendu, est aussitôt arrivé. Certains enfants ont été très impressionnés et ne se sont pas approchés, d'autres au contraire se sont précipités et ne l'ont pas quitté !



## Fête de la banquise à la Câlinerie



La halte-garderie avait revêtu son blanc manteau pour fêter l'arrivée de l'hiver.

Le 11 décembre, une bande de petits pingouins délurés sont venus déambuler sur la banquise pour fabriquer une montagne de rochers coco et de jolis masques d'ours polaires.

Après un sympathique capharnaüm au son des tambourins et maracas, cinq papas et mamans sont venus partager le goûter blanc et terminer l'après-midi avec leurs bambins.



# C'est Noël à la Ludothèque !

C'était Noël avant l'heure à la ludothèque le 16 décembre dernier.

25 enfants de 8 à 15 ans ont participé au loto organisé par l'équipe de la ludothèque le 16 décembre dernier. A la clef, de nombreux jeux dont des gros lots avec une Wii et un lecteur dvd portable.



La prochaine animation de la ludothèque, réservée aux plus de 18 ans, aura lieu le vendredi 5 mars à partir de 20h.

L'équipe vous attend nombreux pour retrouver les incontournables des années 80 : Trivial Pursuit, Brainstorm, Pictionary, Cluedo et bien d'autres encore !



## Les gagnants du loto

■ Élodie Duval (Kisekache Pokemon) ■ Sarah Fortin (Rök) ■ Emilien Guillaume (Nintendo Wii + Sptunik) ■ Mickael Guven (Wasabi + In ze boîte) ■ Thyaré Lafosse (Tortuga + Les incollables) ■ Malhou De Castro Moreira (Halli galli) ■ Quentin Tailpied (jeu de dames) ■ Clément Confais (lecteur dvd portable) ■ Maryne Duval (Docteur Maboul)

## Venez jouer à la ludothèque !



### LINQ

A partir de 10 ans.

Votre mission si vous l'acceptez : être à tour de rôle un espion et un contre espion.

Votre mission en tant qu'espion : identifier votre contact, vous faire reconnaître de lui et ne pas vous faire identifier en tant qu'espion. Votre mission en tant que contre-espion : percer à jour les espions, faire échouer leur mission en vous faisant passer pour l'un d'eux.

Vos armes seront les mots ! Des mots loufoques, des mots sérieux, des mots inattendus, des mots intellos ou des mots d'argot : à vous de bien les choisir !

### ALARME

A partir de 6 ans.

Dans les rues de la ville endormie, la sirène hurle à tue tête au passage de la voiture de police. Le policier doit attraper les cambrioleurs en flagrant délit... et le plus vite possible !

Qui dirigera avec adresse et doigté la voiture de police pour l'emmener sur le bon lieu du cambriolage et empêchera ainsi le plus grand nombre de vols ???

Un jeu d'adresse où il faut agir rapidement !



### LE LOTO DES ODEURS

A partir de 5 ans

L'odorat est un sens peu développé chez l'homme, mais que l'on peut éduquer en s'entraînant un peu. On se sent bête au début de ne rien reconnaître, mais petit à petit le sens s'aiguise !

Avec ses 30 diffuseurs aux odeurs de fruits, de fleurs et d'éléments domestiques, le loto des odeurs vous fera découvrir le monde avec une dimension étonnante. A jouer en devinettes simples avec les plus jeunes ou en loto avec les plus grands qui s'amuse tout autant !



### TUMBLIN DICE

À partir de 6 ans

Jeu d'adresse et de placement. Lancez les dés à la pichenette, ils dévaleront les paliers de l'aire de jeu et vous rapporteront des points... à condition de ne pas vous faire éjecter avant la fin de la manche !

Le premier qui arrive à 301 a gagné.



## SECTION "JEUNES" DU JUMELAGE

# Demandez le programme !

Le 16 janvier dernier, les membres de la section "Jeunes" du jumelage tenaient leur assemblée annuelle de programmation.

Nathalie Duhamel, responsable de la section "Jeunes", a abordé les différents points à l'ordre du jour : l'élaboration du programme du camp d'ados prévu cet été à Saint-Malo, la programmation des activités de 2010 avec notamment une participation active aux animations de la Pentecôte (réalisation d'un char pour le défilé et tenue d'un stand à la foire à tout), la programmation des prochains échanges avec Pattensen, et les propositions diverses. La réunion de travail s'est terminée par le partage de la galette des rois.



*Nathalie Duhamel est entourée de Jean-Marie Masson, maire, Rémy Duhamel, président du Comité de Jumelage, Joël Roguez, adjoint au maire en charge du jumelage, de l'ancien maire, Jean-Pierre Blanquet, et des jeunes de la section pour cette réunion.*

## VIE DE LA CITÉ

# L'incroyable talent de Léa

Actuellement en classe de 3<sup>ème</sup> au collège Fénelon, la jeune Léa Fayard a vécu une belle aventure en participant à l'émission de M6, "La France a un incroyable talent".

C'est à l'été dernier que l'aventure a commencé pour la jeune Saint-Aubinoise Léa Fayard. Musicienne depuis l'âge de 5 ans, Léa s'inscrit alors au casting de l'émission "Incroyable Talent", sur les conseils de son professeur de conservatoire. "Léa a une très belle voix et l'oreille musicale", commente sa maman. "Elle chante et joue de plusieurs instruments : alto, piano et guitare". Léa, soutenue par sa famille et ses proches, envoie une vidéo qui retient l'attention de la



production. Elle est convoquée à Paris quelques jours plus tard pour un casting.

Pour ses trois passages à l'émission, Léa a choisi d'interpréter des chansons de styles différents : une très belle composition personnelle, qui a ému le jury et les téléspectateurs, une reprise d'Alicia Keys, "If I ain't got you", en demi-finale et, le 30 décembre, pour la finale en direct, un gospel traditionnel "Amazing Grace".

Ces belles performances ont permis à Léa, la plus jeune des finalistes, de décrocher la 6<sup>ème</sup> place le soir de la finale. "J'étais déçue" explique la jeune fille. "Pas d'avoir perdu, non, mais que l'aventure se termine. Nous avons tissé une complicité avec les autres candidats et l'équipe de production était vraiment très sympa, que ce soit sur scène ou en coulisse."

De retour au collège, un autre challenge attend Léa : décrocher le Brevet à la fin de l'année !

*Un peu de stress et beaucoup de talent pour cette finale en direct. Le jury doit trancher entre les danseurs, chanteurs, équilibristes, magiciens, contorsionnistes, et autres candidats de l'émission.*

## Tournoi de la galette

C'est sur 12 tables que le Club Pongiste de Saint-Aubin organisait son 5<sup>ème</sup> "Tournoi de la Galette des Rois" le 9 janvier.

Tous les clubs de tennis de table de l'agglomération, dans la limite d'un classement inférieur à 1300 points, étaient conviés au complexe sportif Jules Ladoumègue pour ce tournoi. 33 joueurs et joueuses de



Saint-Aubin, Saint-Pierre, Caudebec et Orival se sont affrontés dans deux tableaux : l'un réservé aux moins de 16 ans et non classés, l'autre aux classés ou plus de 16 ans.

Les rencontres ont été nombreuses et disputées dans un excellent esprit, "fair-play", amical et décontracté, en présence des familles et supporters des différents clubs. La journée s'est terminée par la remise des récompenses autour du pot de l'amitié et de la galette des rois.

*Chez les jeunes non classés, c'est Tony Delorme qui remporte le trophée devant Guillaume Follain, tous deux du CPSA. Dans le tableau principal, Alexis Guilbert (RCC) remporte la 1<sup>ère</sup> place devant Jean-Claude Paimpol (CPSA), Florian Blainville (RCC) et Kévin Lecoq (CPSA). La meilleure des trois féminines engagées est Margaux Clouet (RCC).*

## Oratoire rue Doumer

La mairie fait appel à la mémoire des Saint-Aubinois pour recueillir des informations sur l'oratoire situé au niveau du 20 rue Paul Doumer. Merci de contacter Stéphanie Boquier au 02.35.81.69.59.



**Le Secours Populaire Français** organise une grande foire à tout dimanche 4 Avril, dans le Parc du

Cèdre à Caudebec-lès-Elbeuf de 8h à 18h. En ce dimanche de Pâques, une "Grande Chasse aux Œufs" sera également proposée à partir de 10h30. Inscriptions et renseignements au 02.35.72.15.56 ou par e-mail : [contact@spf76.org](mailto:contact@spf76.org)

## FESTIVAL DE MUSIQUE DE NOËL

# Un anniversaire inoubliable

A l'occasion du 20<sup>ème</sup> anniversaire du Festival de Musique de Noël, le service culturel proposait au public un opéra de Verdi : *La Traviata*.

Pour la première fois, le service culturel proposait au public un opéra dans son intégralité. Un pari réussi puisque les billets se sont vendus en quelques jours.

Pour cet opéra, une quarantaine de choristes et de solistes venus de France et d'Italie ainsi que les cinquante musiciens de l'orchestre JSB étaient réunis.

Les 80 musiciens de l'orchestre JSB ont clôturé le festival avec deux concerts du Nouvel an particulièrement appréciés du public.



*Temps fort de cet opéra, les tableaux réunissant tous les chanteurs sur scène. L'orchestre composé des 50 musiciens est, lui, positionné en contrebas.*



*La magnifique prestation des solistes et du chœur, le talent des musiciens, le travail de mise en scène, la qualité des décors et de l'acoustique ont enchanté le public et fait de ces trois représentations de *La Traviata* de réels succès.*



## EXPOSITION DE NOËL

# Odile Rousselet expose

Le service culturel proposait une exposition d'Odile Alexandre Rousselet du 12 décembre au 17 janvier dernier.

Originaire de Normandie mais partageant aujourd'hui sa vie entre Dakar, New York et Croixmare, Odile Alexandre Rousselet présentait ses peintures, tapisseries, totems et sculptures à la Crypte de la Congrégation du Sacré Cœur. Un moment fort pour l'artiste pour qui "présenter un travail au public représente une halte nécessaire, une confrontation

*au regard de l'autre."*

Des oeuvres aux inspirations mêlées où l'on sent que tous les matériaux, toutes les couleurs, tous les sujets



*Eliane Guillemare, adjointe au maire à la culture accueille Odile Alexandre Rousselet (à gauche sur la photo)*

ont intéressé l'artiste, où un morceau de bois, une fibre ou un simple bout de métal trouvent leur place dans la conception de l'œuvre. Odile Alexandre Rousselet le reconnaît "Continuer à chercher, ne m'imposer aucun schéma, jouer de tous matériaux au gré de ma fantaisie constitue pour moi le plus beau privilège".

# La sélection de la médiathèque

La médiathèque vous propose sa sélection de livres.

## Une vie chinoise

Li Kunwu & P. Otié

Kana (2 tomes)

C'est encouragé par les éditions Kana et avec l'aide scénaristique de son ami P. Otié que Li Kunwu s'est attelé à cette œuvre autobiographique. Li Kunwu raconte fidèlement la Chine et son régime au travers de sa propre jeunesse.

Né en 1955 dans la province du Yunnan, d'un père cadre du parti et d'une mère ouvrière, il a grandi sous

propagande, dans un moule. Comme tout enfant de l'époque -ou presque- il a appris à aduler Mao Zedong et à connaître par cœur les citations de son "petit livre rouge". Il vécut durant sa jeunesse le mouvement du "Grand Bond en avant" mais aussi la famine qui suivit. Tout dans ce récit transpire la sincérité et malgré une fascination palpable, le regard sait aussi se faire critique, intransigeant. Le lecteur se retrouve étonné, ébranlé par la découverte de ce qui était une réalité.

On apprend, on s'interroge, on s'indigne et les auteurs ne nous ménagent pas en images choc, comme lorsqu'un camarade de Xiao Li s'épingle une médaille à l'effigie de Mao à même la poitrine pour prouver son engagement révolutionnaire. Indispensable.



## Blood bar

Daph NOBODY

Sarbacane (Exprim')

Premier roman d'un jeune auteur belge qui réinterprète le mythe du vampire, Blood bar nous propose une sorte de road-movie et de chasse à l'homme dans une Amérique en décomposition.

Le roman débute par un carambolage sur une autoroute raconté comme un plan cinématographique à la Tarantino ; surgie de nulle part, une mystérieuse équipe de nettoyeurs débarque sur les lieux. Leur but ? Récolter le sang des blessés, un liquide rouge et chaud qui fait le bonheur de ces blood bars ouverts après l'été de la grande sécheresse. Une petite fille sort indemne de l'accident et s'enfuit. Est-ce réellement une petite fille ? C'est en tout cas un être qui va modifier bien des destins.

Laissons Daph Nobody vous glacer le sang avec son roman qui met en scène une société buveuse de sang par nécessité : si l'homme peut survivre en buvant son sang, son avenir est assuré ; et celui du business également...



## Autoportrait de l'auteur en coureur de fond

Haruki MURAKAMI

Belfond

Haruki Murakami est un marchand de sable - et de fables - qui aime explorer le pays des songes...

Pour la première fois, il parle ici à la première personne. Confessant une "nature individualiste, obstinée, récalcitrante, souvent centrée sur elle-même, et qui doute toujours", le voici qui se livre tranquillement, minutieusement, intensément.

Il raconte comment, il y a vingt-cinq ans, alors qu'il s'occupait d'un club de jazz à Tokyo, il a découvert l'écriture et la course à pied dans la même foulée, comme si ces deux activités étaient complémentaires parce qu'elles exigent, l'une et l'autre, concentration et persévérance.



Et le jogging, pour lui, est bien plus qu'une pratique sportive, c'est à la fois une thérapie intime et un exercice spirituel. "Je cours pour obtenir le vide", dit Murakami, qui ne crapahute pas pour battre des records mais pour relever des défis personnels qui lui permettent d'aller tout au bout de ses limites. L'écrivain court dix kilomètres par jour, six jours sur sept "Malgré mon âge [...], je continuerai à courir. Parce que c'est ce que je suis. Comme [...] les saumons qui remontent les rivières..."

A travers le récit de différents footings, marathons ou folles épreuves qu'il s'inflige à lui-même, il réussit le prodige de sonder les secrets de l'écriture, activité d'endurance sur une route intime chaotique, tout en évoquant la douleur de vieillir et l'impérieuse nécessité de se débarrasser de "cette substance toxique tapie au plus profond de chaque être humain".

Haruki Murakami regarde ses pieds. Comme dans ses romans, le sol se dérobe et dans le gouffre qui soudain se creuse, on aperçoit un monde meilleur, empreint de calme et de vérité.

# l'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ **LES 20 ET 21 FÉVRIER 2010**  
**Repas des Aînés** de Saint-Aubin - 12h - Salle des Fêtes

→ **MARDI 23 FÉVRIER 2010**  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes - Animation : orchestre "Denis Joubert"- 14h30 - Salle des Fêtes

→ **MERCREDI 24 FÉVRIER 2010**  
**Mercredis-moi des histoires**  
Lecture d'albums pour les enfants de moins de 6 ans - 10h30 à 11h - Médiathèque L'Odyssée - Entrée libre

→ **VENDREDI 26 FÉVRIER 2010**  
**Soirée Cabaret-Jazz** - Hommage à Louis Armstrong par le Big Band de l'EMIJ - 20h30 - Salle des Fêtes - Billetterie : service culturel à partir du 22 février ou sur place le soir du concert

→ **VENDREDI 5 MARS 2010**  
**Grande soirée "Jeux"** spéciale années 80 (réservée aux plus de 18 ans) - à partir de 20h - Ludothèque La Toupie

→ **DU 6 AU 28 MARS 2010**  
**Exposition de peinture**

**"Philibert"** - Congrégation du Sacré Cœur, 130 rue de Freneuse - Entrée libre les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h.

→ **MARDI 9 MARS 2010**  
**Permanence du conseiller Habitat** de 14h à 15h45 - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 12 MARS 2010**  
**Concert de Fado** - 20h30 - Congrégation du Sacré Cœur, 130 rue de Freneuse - Billetterie : service culturel

→ **DIMANCHE 14 MARS 2010**  
**Premier tour des Élections régionales** - Ouverture des bureaux de votes de 8h à 18h. (date retenue pour un éventuel 2<sup>ème</sup> tour : dimanche 21 mars).

→ **MARDI 23 MARS 2010**  
**Permanence du conseiller Info Energie** de 14h à 15h45 - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 26 MARS 2010**  
**Séance du Conseil Municipal**  
Vote du budget - 18h - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 26 MARS 2010**  
**Découvrez "Les îles de France"**, vidéo-conférence proposées par l'association "Peuples et Images" - 20h30 - Auditorium EMDAE, place Jules Ferry - Entrée libre - Conférence traduite en langue des signes.

→ **MARDI 30 MARS 2010**  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes - Animation : orchestre "Duo Guinguette" - 14h30 - Salle des Fêtes

→ **MERCREDI 31 MARS 2010**  
**Mercredis-moi des histoires**  
Lecture d'albums pour les enfants de moins de 6 ans - 10h30 à 11h - Médiathèque L'Odyssée - Entrée libre

→ **SAMEDI 3 AVRIL 2010**  
**Promenade nature** à la découverte des oiseaux - Départ à 9h, place du Docteur Pain - Réservations au 02.35.87.68.93

→ **MARDI 13 AVRIL 2010**  
**Permanence des conseillers Info Energie et Habitat** - de 14h à 15h45 - Hôtel de Ville

## Carnet

### Bienvenue à

27.11	Mohamed-Rayane RAISSI
01.12	Maewenn PONGA
20.12	Anissa BELHOUT
29.12	Luna SANTANA de SOUSA
31.12	Théa MIZABI--FORGUE
01.01	Nathan GORJU
06.01	Aaron DEVILLERS
08.01	Augustin LEFEBVRE
13.01	Jade GAUDIN
17.01	Loula BROQUET
18.01	Soan GRÉE
25.01	Iris DEMEILLIERS
26.01	Théo HATTINGUAIS
28.01	Léna HUET
30.01	Maxime MASSICOT--DESCHAMPS

### Ils nous ont quittés

08.12	Madeleine BRÉANT
14.12	Suzanne MIÈVRE
15.12	Nicole ROUZEE
21.12	Jacqueline LALANDE
28.12	Robert STALIN
29.12	Jacques OSER
02.01	Henri TREUILLARD
05.01	Géraldine BOGUET
05.01	Thérèse OLLIVIER
08.01	Marcel CLÉRO
16.01	Jean-Pierre LECOCQ
16.01	Pierre FRÉDÉRIC
18.01	Jean-Pierre GUILBERT
19.01	Joëlle LANTOINE
20.01	Pascale GOURDIN
20.01	Fabienne GEVREY
23.01	André PICARD
26.01	Érick SCHNEIDER
28.01	Jean-Marc VIEL

### Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

Magazine bimestriel d'informations municipales  
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

Directeur de la publication : Jean-Marie Masson  
Responsable de la rédaction : Jean-Michel Pérol  
Rédaction / Réalisation : Stéphanie Boquier  
servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr

Impression : Imprimerie Delatre & Fils  
ISSN : 0999-8322 - Tirage : 4 100 exemplaires

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie / Services Municipaux**  
Hôtel de Ville  
Esplanade de Pattensen - BP15  
76410 SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF  
Tél. 02.35.81.01.84.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.  
Permanence assurée le samedi matin de 9h à 12h à l'administration générale et au service de l'état-civil.

→ **C.C.A.S.**  
Hôtel de ville - Esplanade de Pattensen - Tél. 02.35.81.96.66

**Haltes-garderies**  
→ **La Călinerie**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.87.50.12  
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30.

→ **Le Jardin des Lutins**  
19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05  
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Journées continues : mardis et jeudis.

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**  
10, rue Bachelet Damville  
Tél. 02.35.77.54.78.  
Mercredis et vacances scolaires

→ **Animation Loisirs et Sportive**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.81.75.52  
Pour les jeunes de 12 à 17 ans.  
Tous les jours de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 19h et le vendredi de 20h30 à 23h30. Vacances scolaires : de 9h30 à 18h.

→ **Espace Point Virgule**  
3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34.  
Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi de 10h à 19h. Le vendredi de 16h à 24h.

→ **Médiathèque L'Odyssée**  
11, espace des Foudriots  
Tél. 02.35.78.13.93  
Mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Samedi de 10h à 16h

→ **Ludothèque La Toupie**  
8, rue André Malraux.  
Tél. 02.35.81.35.77  
Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ;  
Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.